

## 達拉斯新聞

發行人: 莫志堅  
社長: 麥卓傑  
DALLAS CHINESE NEWS  
200 S. INTERURBAN ST.  
RICHARDSON, TX 75081  
Tel: 972-680-9578  
Fax: 972-680-9586  
www.dallaschinesenews.com  
dallaschinesenews@gmail.com  
一九八一年創刊  
發行遍及北德州

## 經濟拖垮民調 川普演說盼止血

(中央社) 美國總統川普17日晚間在黃金時段發表18分鐘全國演說, 稱在他主政下經濟的實際狀況比許多人所認為的更好。川普近期支持率滑落, 民眾對高物價的焦慮恐衝擊共和黨明年期中選舉。

綜合紐約時報與華盛頓郵報, 川普在「外交接待室」(Diplomatic Reception Room) 發表演說一開始就直入主題, 且語速頗快。川普說:「晚安, 美國。11個月前, 我接手的是一團亂局, 而我正把殘局收拾好。」

儘管川普試圖將生活成本問題斥為民主黨人的「騙局」, 但美國人因購買力降低民怨四起, 讓共和黨擔心可能會在2026年期中選舉遭到懲罰。

川普再度將矛頭指向前總統拜登, 逐一列舉他所謂拜登執政時期的「劣跡」, 包括「不設防」的邊境、跨性別男性參與女子體育賽事、犯罪問題及一個「病態且腐敗」的聯邦政府。

這位億萬富豪總統堅稱, 讓美國人備感憂慮的油價與民生物資價格正在「迅速下跌, 而且還會繼續再跌。天哪, 我們的進展非常顯著」。

川普並宣布, 美國現役軍人在耶誕前每人將收到1776美元「戰士紅利」(數額正好是美國開國年份), 這筆錢將來自他對進口商品徵收的關稅。他還說要給除富人以外的所有公民發放2000美元, 並聲稱隨時間推移, 所得稅

將會減少。

川普將許多經濟成功歸功於關稅, 稱關稅正在幫助美國企業「以創紀錄的數量重返美國」, 並細數共和黨今夏所通過法案中諸如「小費免稅、加班費免稅」等一些減稅措施, 並稱美國的油價、藥價正持續降低。

川普大力讚揚他的政府施政成果, 宣稱已成功遏止非法移民流入, 聲稱將移民驅逐出境能為美國人提供更多住房和就業機會。

川普說:「美國重新受到尊重, 我們的國家比以往任何時候都更加強大。我們正站在經濟大爆發的門前, 屆時規模之宏大將是前所未見。」

他表示, 經濟在未來一年內將會好轉, 他的政策將使電價以及所有其他物價出現「有感降幅」, 房貸支出「將在新年伊始進一步下降」, 並將於明年公布「美國歷史上最大膽的一系列住房改革計畫」。

川普還提到他在加薩推動的和平努力, 並再次重申他所謂「重返白宮以來, 已結束8場戰爭」的說法。但川普演說卻未著墨戰雲密布的委內瑞拉局勢, 儘管他對委內瑞拉祭出石油航運海上封鎖、揚言對委國國內目標發動軍事打擊等舉措充滿戰爭信號。

川普手持圖表與數據, 盼說服外界相信經濟正在改善, 或至少經濟中較為不利的部分並非由他造成。但紐時直言, 川普演講內中的諸多數據充滿不實與誤導, 18分鐘的演講恐需費數小時來事實查核。

川普在演說中承諾, 2026年美國與加拿大、墨西哥共同主辦世界盃足球賽(FIFA World Cup)時, 「我們將迎接世界前所未見的經濟繁榮」。

儘管白宮將這次演說定調為川普闡述第2任期剩餘時間經濟政策的機會, 但大半時間, 卻看到川普在攻擊熟悉的目標。他反覆抨擊拜登、民主黨人以及他所謂「搶走美國工作機會」的移民。

紐時指出, 川普近期不斷反擊民主黨緊咬「生活負擔能力」議題, 巡迴各地「消毒」, 包括到賓州鄉村發表長達90分鐘演說, 大談「物價正在大降」。當晚的全國談話堪稱是濃縮版。據在場記者轉述, 川普說是白宮幕僚長威爾斯(Susie Wiles)建議他這場全國演講。

華盛頓郵報指出, 由於川普所談內容與他政治活動中經常發表的言論類似, 民主黨人質疑各大



總統川普周三晚間向全美發表演說, 稱美國正準備迎接前所未見的經濟榮景。

廣播電視網為何要同意挪給他近20分鐘的黃金時段。

華郵指出, 川普的支持度在11月下旬跌至第二任以來新低。雖然近日數字略有回升, 但整體的不支持率仍遠高於支持, 特別是在生活成本等國內經濟議題。

華郵彙整12月迄今的全國民調平均, 顯示39%的美國民眾肯定川普的施政表現, 57%則持否定態度。經濟議題上的數字更蒼白: 僅36%表示滿意, 58%表示不滿意。

## 安睦保險事務所

972-597-9988 469-486-2006

★汽車 ★房屋 ★傘險 ★醫療 ★人壽  
• 代理多家優質保險大公司, 多家選擇, 多種折扣, 保費特惠  
• 專業, 熱忱, 敬業, 負責, 口碑好

FAX: 800-808-6690, www.besprosin.com info@besprosin.com  
7709 San Jacinto PL, Ste 206, Plano, TX 75024

**Wei Zou Insurance Agency**  
FARMERS INSURANCE  
Ivy Zou, MBA  
15年以上保險經驗  
精通中、英文和西班牙文  
972-808-6098 (公司)  
817-437-0029 (短信)  
Email: wzou@farmersagent.com

掃描二維碼可獲取更多資訊

汽車保險 房屋保險 人壽保險 商業保險

**楊生保險**  
服務僑界三十年  
972-234-4868 (日、夜)  
汽車、房屋、醫療、人壽、商業  
Chase Bank Building  
100 N. Central Expwy. at Belt Line, Suite 711  
Richardson, TX 75080  
samyeung123@yahoo.com

**EFC 東方貸款**  
EAST CAPITAL FUNDING  
吳衛民 William Wu  
公司總裁 NMLS 1491974  
469-389-0136  
公司 469-389-0160  
www.eastcapitalfunding.com  
700 Central Expwy S, #400, Allen, TX 75013

- 多年貸款經驗, 最優利率, 直接放款
- 提供各類不查收入貸款
- 各類身份簽證, 無信用分社安均可
- 投資房貸款數目無限制
- 房屋套現(cashout)

**A-1 PRINTER**  
972-680-9577

**TrueSage Homes**  
Nick Wu, MBA  
Realtor  
商業、住宅、買賣、租賃、管理  
真心相托, 慧管無憂 期待與您合作  
417-848-8806  
Email: truesagehomes@gmail.com

**KONG LAW FIRM, PLLC**  
HILTON KONG  
ATTORNEY, JD, MBA  
江曉韜 律師  
• 2008 SMU法律博士及企業管理碩士  
• 加州柏克萊大學學士  
精辦  
• 公司併購  
• 房地產  
• 移民  
• 刑事犯罪  
精通國、粵、英語  
免費電話諮詢: 214-531-4188  
12222 Merit Drive, Suite 1350, Dallas, TX 75251  
郵箱: hilton@konglawfirm.com 網址: www.konglawfirm.com

Outstanding one stop services for all your time and money saving needs.



馮亭 Ting Feng

服務於達福地區二十餘年

**康福地產** Palace Real Estate Broker Lic 0446715 214-868-8055  
房屋買賣、租賃(全新房、現房), 土地、商業地產買賣

**康福貸款** Friendly Financial Services Mortgage Broker NMLS ID 325461  
買房貸款 · 重新貸款 · Cash Out 214-868-8055

**康福保險** Wu's Cornerstone Insurance 武強 Bill Wu  
代理多家A+保險公司 房屋、商業、汽車、人壽、醫療 214-448-4891

E-mail: tingfeng2001@outlook.com | Insurance E-mail: billwu0516@outlook.com  
2828 W. Parker Rd., #B102, Plano, TX 75075 | Fax: 888-850-6026

以歡喜心做事, 即使忙碌卻不感到辛苦, 反而覺得甘甜。

靜思語 - 證嚴法師

If we work with a joyful heart, no matter how tiring and demanding the task is, we will be rewarded with a sense of bliss and joy.

Jing Si Aphorisms by Master Cheng Yen

**ADVANCED IMPLANT & COSMETIC DENTISTRY**  
卓越植牙矯正美學中心  
**ACE IMPLANT & FAMILY**  
DENTIST OF PLANO  
ACE 植牙矯正美學中心  
崔明修 牙醫師  
DR. MYUNG SOO CHOI, D.D.S., M.S.  
BOARD CERTIFIED OF PERIODONTIST  
國、台、粵語24小時預約專線  
214-729-6276 Sherry Lo  
FRISCO 469-362-6088 9092 Warren Pkwy., #380 門診時間 週一至週六 9AM-6PM  
PLANO 972-468-9480 4709 W. PARKER RD., #550